



Defensores de la seguridad y la salud pública en el Sur de California se manifiestan contra la propuesta de permitir que los bares, restaurantes y clubes cierren a las 4 a.m.

La plaga de los daños causados por el alcohol, el exceso de concentración y el exceso de consumo no son propios de una ciudad de categoría mundial

LOS ANGELES, 27 de junio de 2017 -- [Alcohol Justice](#), la [California Alcohol Policy Alliance \(CAPA\)](#) y Los Angeles Drug and Alcohol Policy Alliance reunieron hoy a organizaciones e individuos que representan a miles de residentes del sur de California en el Ayuntamiento de Los Angeles para condenar un propuesto cambio mortal de política en California. El proyecto de ley del Senado (SB) 384 – la propuesta de los bares abiertos hasta las 4 a.m.- crearía una pesadilla de seguridad y salud pública en el estado al permitir que los bares, restaurantes y clubes nocturnos extiendan las ventas de bebidas alcohólicas hasta las 4 a.m. El proyecto de ley ha sido aprobado en el Senado del estado y ahora la Asamblea del estado lo considerará el 5 de julio de 2017.

"Que este proyecto haya llegado tan lejos es un ejemplo escalofriante del Gobierno Bajo la Influencia del alcohol y la industria del entretenimiento a altas horas de la noche", declaró Sonny Skyhawk, fundador y CEO de American Indians in Film and Television y miembro de la Junta Directiva de Alcohol Justice. "El autor del SB 384, sus partidarios y todos los que han votado a favor hasta ahora han estado cegados por la codicia e ignoran la preponderancia de la información que indica que este cambio de política producirá más costos y daños relacionados con el alcohol a expensas del público".

El [proyecto de ley](#), redactado por el senador Scott Wiener (demócrata por San Francisco) y exhibiendo las etiquetas " LA VIDA NOCTURNA IMPORTA" y " CONTROL LOCAL", tuvo una gran aceptación entre la mayoría de sus colegas del Senado, quienes en una decisión preocupante escogieron las ganancias antes que la seguridad pública, poniendo a los jóvenes y los barrios en riesgo. La aprobación en el Senado, aunque no fue unánime, fue una prueba de que valoraron las ventas de bebidas alcohólicas más que la seguridad y la salud pública, y los grandes intereses comerciales antes que el interés de los miembros de la comunidad.

"La investigación actual no apoya la extensión del horario de venta de bebidas alcohólicas", expresó Jonathan Fielding, M.D., M.P.H., M.A., M.B.A , Profesor Distinguido de la Escuela Fielding de Salud Pública de UCLA y de la Escuela Geffen de Medicina de UCLA, y presidente del Equipo Especial Federal de Servicios Comunitarios Preventivos. En una declaración preparada, Fielding dijo que "... mantener los límites actuales del horario durante el cual se venden bebidas alcohólicas en locales [son] otra estrategia para evitar daños relacionados con el alcohol". Y "...los incrementos en las horas de venta que sean de dos

horas o más causarán aumentos en el consumo excesivo de alcohol y problemas relacionados".

Según informes revisados por los CDC (Centros de Control de las Enfermedades), California ya sufre daños relacionados con el alcohol de \$35,000 millones cada año, la pérdida de 10,500 vidas y cientos de miles de lesiones adicionales. La parte que el gobierno del estado y los gobiernos locales pagan de esta espantosa cuenta es la elevada suma de \$14,500 millones anuales.

"Mothers Against Drunk Driving (MADD) se opone al SB 384 ya que la propuesta podría tener consecuencias trascendentales para la seguridad en todo nuestro estado", dijo Patricia Rillera, directora ejecutiva de MADD en el Sur de California. "Más de una tercera parte de todas las muertes en las carreteras de California se debieron a personas que conducían borrachas y drogadas. Extender el horario de venta de bebidas alcohólicas en bares y clubes nocturnos causaría riesgos a la seguridad pública y aumentaría los costos de la imposición de la ley".

"El SB 384 es simplemente otro ejemplo notorio de la forma en que las grandes empresas de bebidas alcohólicas explotan a las poblaciones más vulnerables del estado que ya sufren el consumo excesivo de una manera desproporcionada", declaró Richard Zaldívar, director ejecutivo del Proyecto The Wall Las Memorias y presidente de CAPA. "Si esta propuesta se convierte en ley, las comunidades subatendidas del estado, como las personas de color y la comunidad LGBTQ, pueden esperar más publicidad dirigida a ellos y un mayor daño. Necesitamos fijar un límite y decir no a esta industria oportunista y explotadora, empezando con un NO al horario hasta las 4 a.m."

"La propuesta de los bares abiertos hasta las 4 a.m. tiene el propósito de dar grandes ganancias a los negocios a expensas de los residentes", declaró Lisa Bridges, coordinadora de la Santee Solutions Coalition. "La calidad de vida de los residentes seguirá disminuyendo con un aumento del ruido, la embriaguez en público y más delitos por manejar bajo la influencia del alcohol. Estos costos relacionados con el SB 384 son excesivos para cualquier comunidad".

"El autor del proyecto de ley ha hecho un trabajo magistral en el Senado al tapar los ojos de sus colegas", dijo Jorge Castillo, portavoz de Los Angeles Drug and Alcohol Policy Alliance (L.A. DAPA). "El proceso de control local que les vendió es prácticamente inútil, manipulado históricamente por la industria para reducir las protecciones actuales en todo el estado a la vez que niega el control local sobre el alza de los impuestos a las bebidas alcohólicas para pagar los daños locales causados por el consumo excesivo de alcohol. Estamos aquí hoy para exigir a los miembros de la Asamblea que detengan este disparate".

La última vez que se aumentó el impuesto al consumo de alcohol en California fue en 1992, cuando subió un centavo. Los defensores de la seguridad y la salud pública en el estado concuerdan en que ninguna parte de la industria del alcohol merece ventajas competitivas adicionales hasta que empiecen a pagar la proporción que les corresponde de los problemas relacionados con el alcohol en California. Sin protecciones estatales fuertes y uniformes, el poder sobre las regulaciones de la salud con frecuencia se revierte, no a la comunidad, sino a los negocios acaudalados, en este caso, las grandes empresas de bebidas alcohólicas y los grandes negocios de entretenimiento.

"Este proyecto de ley somete a todas las municipalidades en una región local a los crecientes peligros de conducir en estado de ebriedad tarde en la noche, aun si solo una ciudad del área permite que los bares cierren a las 4 a.m.", dijo Beth Sise, presidenta del Alcohol Policy Panel del condado de San Diego. "Los líderes locales que rechacen esta opción de cerrar a las 4:00 a.m. tendrán que explicar a sus electores por qué han aumentado los choques y las muertes tarde en la noche debido a los conductores ebrios que vienen de una municipalidad cercana

donde hay bares abiertos dos horas más tarde. Este proyecto de ley promueve exactamente lo opuesto al control local al eliminar garantías de seguridad a las comunidades".

Donn Peterson, presidente de la California College and University Police Chiefs Association (Asociación de Jefes de Policía de Universidades de California), anunció su firme oposición al proyecto de ley del Senado 384: *"Las consecuencias no intencionadas de este proyecto de ley son muy graves",* dijo el jefe Peterson. *"Entre ellas están el deterioro de la calidad de vida en los barrios cercanos a bares abiertos tarde en la noche, bebedores que manejan desde áreas donde los bares cierran más temprano hasta los que cierran más tarde, personas que se han pasado la noche bebiendo y que comparten la vía pública con los que salen temprano a trabajar, un aumento de los accidentes y las muertes causadas por choferes en estado de ebriedad, y los presupuestos limitados con los que contamos en las agencias del orden para resolver con eficacia las demandas de servicio adicional".*

"La legislatura debe oír una y otra vez que el daño relacionado con el alcohol es una causa importante de muertes evitables en California, que cuesta al estado \$35,000 millones anuales debido al crimen y la violencia alentados por el alcohol, las lesiones, los accidentes de tráfico, la pérdida de horas laborales y las enfermedades relacionadas con la adicción al alcohol", declaró Thomas Renfree, director adjunto de Servicios de Trastorno por Uso de Sustancias de la County Behavioral Health Directors Association of California. *"Ignorar las evidencias de que extender el horario de venta de bebidas alcohólicas a las 4 a.m. incrementará los daños y los costos, y aprobar este proyecto de ley, equivale a una enorme negligencia".*

"Exhortamos a los californianos a contactar a su miembro de la Asamblea para indicar claramente cómo el cierre de los bares a las 4 a.m. afectará a la comunidad", dijo Bruce Lee Livingston, director ejecutivo y CEO de Alcohol Justice. *"California necesita políticos que se alejen del bar, se opongan al dinero del alcohol, preserven la seguridad y la salud pública, y dejen de subsidiar a las grandes empresas de bebidas alcohólicas".*

ENTRE EN ACCIÓN y dígame al senador Wiener y a otros líderes del estado que el SB 384 es un acuerdo tóxico para el estado y para todos sus residentes y visitantes.



Organizaciones en el estado que se oponen al SB 384 – el proyecto de ley del senador Wiener de dejar abiertos los bares hasta las 4 a.m. (actualizado hasta el 26 de junio de 2017)

A Sobering Choice Coalition
ADAAP, Inc.
ADAPT Lamorinda
ADAPT San Ramon Valley
Alcohol Justice
Alcohol Policy Panel – San Diego

9° Distrito de la PTA
Circulate San Diego
Discover Pacific Beach
Episcopal Community Services
Departamento de Policía de Escondido
Institute for Public Strategies
New Life Church
Pathfinders
Rady Children's Hospital
San Diego City College
Scripps Mercy Hospital
UCSD

California Alcohol Policy Alliance

Alcohol-Narcotic Education Foundation
Bay Area Community Resources
CA Council on Alcohol Problems
Center for Open Recovery
Eden Youth and Family Center
Institute for Public Strategies
FASD Network of Southern CA
FreeMUNI – SF
Friday Night Live Partnership
L.A. County Friday Night Live
Lutheran Office of Public Policy – California
Mountain Communities Family Resource Center
Paso por Paso, Inc.
Project SAFER
Reach Out
San Rafael Alcohol & Drug Coalition
SF DogPAC
SAY San Diego
Saving Lives Drug & Alcohol Coalition
South Orange County Coalition
Proyecto The Wall Las Memorias
UCEPP Social Model Recovery Systems

California College and University Police Chiefs' Association
California Council on Alcohol Problems
California Youth Council
Coalition for Drug Free Escondido
Coalition for San Francisco Neighborhoods:

Barbary Coast Neighborhood Association (BCNA)
Cathedral Hill Neighbors Association (CHNA)
Cole Valley Improvement Association
Cow Hollow Association
Diamond Heights Community Association (DHCA)
East Mission Improvement Association
Excelsior District Improvement Association (EDIA)
Forest Knolls Neighborhood Organization
Francisco Heights Civic Association
Golden Gate Heights Neighborhood Association (GGHNA)
Greater West Portal Neighborhood Association (GWPNA)

Haight Ashbury Improvement Association
Jordan Park Improvement Association (JPIA)
Laurel Heights Improvement Association (LHIA)
Liberty Hill Neighborhood Assn. (LHNA)
Middle Polk Neighborhood Assn. (MPNA)
Midtown Terrace Homeowners Association (MTHA)
Miraloma Park Improvement Club
Oceanview/Merced Heights/Ingleside - Neighbors In Action (OMI-NIA)
Pacific Heights Residents Association (PHRA)
Parkmerced Action Coalition (PmAC)
Potrero Boosters Neighborhood Association (PBNA)
Richmond Community Association (RCA)
Rincon Point Neighbors Association (RPNA)
Russian Hill Improvement Association (RHIA)
Sunset Heights Association of Responsible People / SHARP
Sunset-Parkside Education & Action Committee / SPEAK
Telegraph Hill Dwellers (THD)
Twin Peaks Council & Open Space Conservancy, Inc. (TPCOSC)
University Terrace Association (UTA)

County Behavioral Health Directors Association of California
FASD Network of Southern California
Friday Night Live Partnership
Golden Gateway Tenants Association
Health Officers Association of California
Los Angeles Drug and Policy Alliance

Behavioral Health Services, Inc.
Children's Hospital Los Angeles
Koreatown Youth and Community Center
Social Model Recovery Systems
Women Against Gun Violence

MADD Southern California
MFI Recovery Center
National Council on Alcoholism and Drug Dependence (NCADD) - Orange County
National Council on Alcoholism and Drug Dependence (NCADD) – San Fernando Valley
North Coastal Prevention Coalition
Partnership for Positive Pomona
Pueblo y Salud, Inc.
Rethinking Access to Drugs and Alcohol (RAD)

Day One
Jewish Family Services
Los Angeles Friday Night Live Partnership
NCADD – San Gabriel & Pomona Valleys
Pacific Clinics

San Diego County Police Chiefs' and Sheriffs' Association
San Francisco Prevention Coalition

Asian Youth Recovery Services
Boys and Girls Club
Filipino Community Center
Horizons Unlimited of San Francisco, Inc.

Japanese Community Youth Council
OMIE Beacon
Vietnamese Youth Development Center

San Marcos Prevention Coalition
Santee Collaborative
Santee Solutions Coalition
Saving Lives Camarillo
Sonoma County Board of Supervisors
Tarzana Treatment Centers, Inc.
The United Methodist Church
The Wall - Las Memorias Project
The West Hollywood Project
The Westside Impact Coalition
United Neighborhoods for Los Angeles
Youth Leadership Institute

Para más información, entre en: www.AlcoholJustice.org o www.alcoholpolicyalliance.org/

CONTACTO: Michael Scippa 415 548-0492
Jorge Castillo 213 840-3336

FUENTE Alcohol Justice



**Organizations Statewide Opposed to SB 384 - Wiener's 4 a.m. Bar Bill
(Current as of June 26, 2017)**

A Sobering Choice Coalition
ADAAP, Inc.
ADAPT Lamorinda
ADAPT San Ramon Valley
Alcohol Justice
Alcohol Policy Panel – San Diego
9th District PTA
Circulate San Diego
Discover Pacific Beach
Episcopal Community Services
Escondido Police Department
Institute for Public Strategies
New Life Church
Pathfinders
Rady Children's Hospital
San Diego City College
Scripps Mercy Hospital
UCSD
California Alcohol Policy Alliance

Alcohol-Narcotic Education Foundation
Bay Area Community Resources
CA Council on Alcohol Problems
Center for Open Recovery
Eden Youth and Family Center
Institute for Public Strategies
FASD Network of Southern CA
FreeMUNI – SF
Friday Night Live Partnership
L.A. County Friday Night Live
Lutheran Office of Public Policy – California
Mountain Communities Family Resource Center
Paso por Paso, Inc.
Project SAFER
Reach Out
San Rafael Alcohol & Drug Coalition
SF DogPAC
SAY San Diego
Saving Lives Drug & Alcohol Coalition
South Orange County Coalition
The Wall Las Memorias Project
UCEPP Social Model Recovery Systems
California College and University Police Chiefs' Association
California Council on Alcohol Problems
California Youth Council
Coalition for Drug Free Escondido
Coalition for San Francisco Neighborhoods:
 Barbary Coast Neighborhood Association (BCNA)
 Cathedral Hill Neighbors Association (CHNA)
 Cole Valley Improvement Association
 Cow Hollow Association
 Diamond Heights Community Association (DHCA)
 East Mission Improvement Association
 Excelsior District Improvement Association (EDIA)
 Forest Knolls Neighborhood Organization
 Francisco Heights Civic Association
 Golden Gate Heights Neighborhood Association (GGHNA)
 Greater West Portal Neighborhood Association (GWPNA)
 Haight Ashbury Improvement Association
 Jordan Park Improvement Association (JPPIA)
 Laurel Heights Improvement Association (LHIA)
 Liberty Hill Neighborhood Assn. (LHNA)
 Middle Polk Neighborhood Assn. (MPNA)
 Midtown Terrace Homeowners Association (MTHA)
 Miraloma Park Improvement Club
 Oceanview/Merced Heights/Ingleside - Neighbors In Action (OMI-NIA)
 Pacific Heights Residents Association (PHRA)
 Parkmerced Action Coalition (PmAC)
 Potrero Boosters Neighborhood Association (PBNA)
 Richmond Community Association (RCA)
 Rincon Point Neighbors Association (RPNA)
 Russian Hill Improvement Association (RHIA)
 Sunset Heights Association of Responsible People / SHARP
 Sunset-Parkside Education & Action Committee / SPEAK
 Telegraph Hill Dwellers (THD)

Twin Peaks Council & Open Space Conservancy, Inc. (TPCOSC)
 University Terrace Association (UTA)
 County Behavioral Health Directors Association of California
 FASD Network of Southern California
 Friday Night Live Partnership
 Golden Gateway Tenants Association
 Health Officers Association of California
 Los Angeles Drug and Policy Alliance
 Behavioral Health Services, Inc.
 Children's Hospital Los Angeles
 Koreatown Youth and Community Center
 Social Model Recovery Systems
 Women Against Gun Violence
 MADD Southern California
 MFI Recovery Center
 National Council on Alcoholism and Drug Dependence (NCADD) - Orange County
 National Council on Alcoholism and Drug Dependence (NCADD) – San Fernando Valley
 North Coastal Prevention Coalition
 Partnership for Positive Pomona
 Pueblo y Salud, Inc.
 Rethinking Access to Drugs and Alcohol (RAD)
 Day One
 Jewish Family Services
 Los Angeles Friday Night Live Partnership
 NCADD – San Gabriel & Pomona Valleys
 Pacific Clinics
 San Diego County Police Chiefs' and Sheriffs' Association
 San Francisco Prevention Coalition
 Asian Youth Recovery Services
 Boys and Girls Club
 Filipino Community Center
 Horizons Unlimited of San Francisco, Inc.
 Japanese Community Youth Council
 OMIE Beacon
 Vietnamese Youth Development Center
 San Marcos Prevention Coalition
 Santee Collaborative
 Santee Solutions Coalition
 Saving Lives Camarillo
 Sonoma County Board of Supervisors
 Tarzana Treatment Centers, Inc.
 The United Methodist Church
 The Wall - Las Memorias Project
 The West Hollywood Project
 The Westside Impact Coalition
 United Neighborhoods for Los Angeles
 Youth Leadership Institute

For More Information go to: www.AlcoholJustice.org or www.alcoholpolicyalliance.org/

###